5

HISTOIRES DE l'histoire

GUERRERO

La flèche et le feu

TORTON VERNAL

EDITIONS DU LOMBARD

GUERRERO

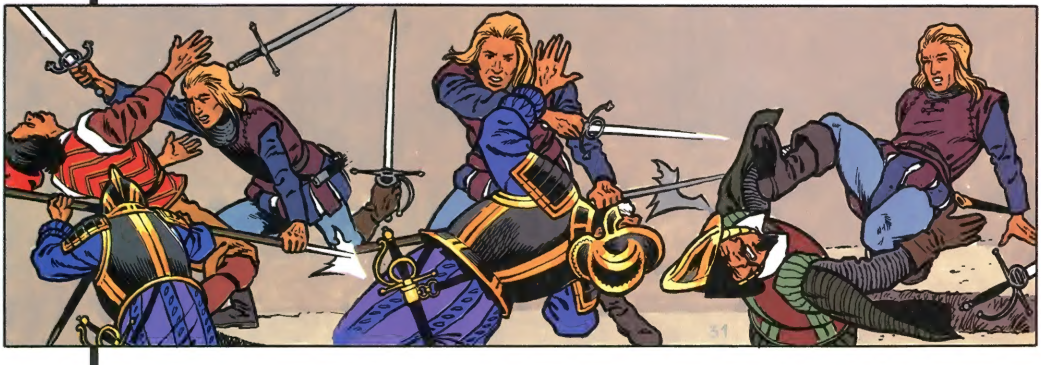
La flèche et le feu

TORTON VERNAL

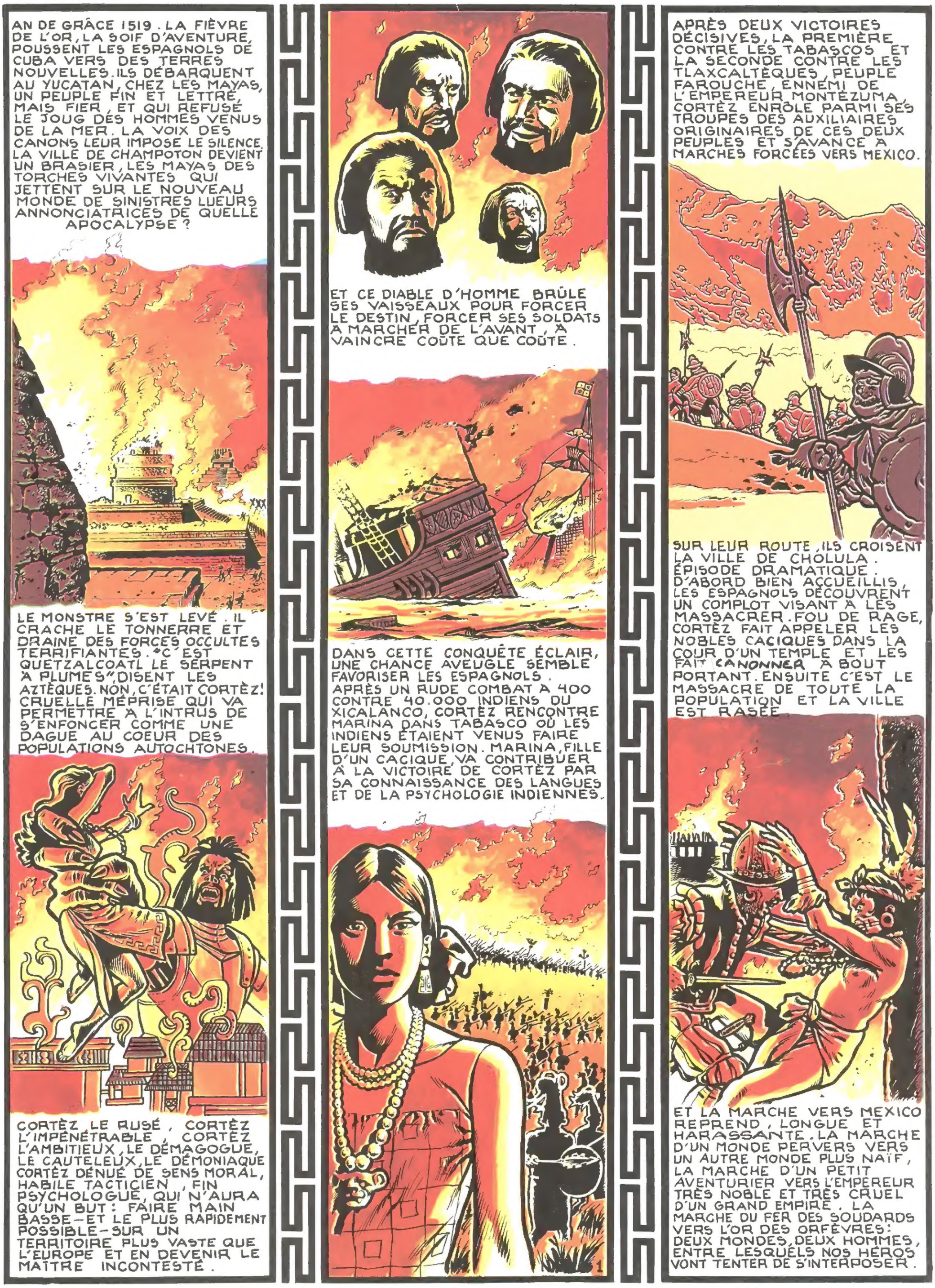
EDITIONS DU LOMBARD

© 1991 by Editions du Lombard, Bruxelles
Tous droits de reproduction, de traduction
et d'adaptation réservés pour tous pays,
y compris l'U.R.S.S.
D. 1991.0086.2587
ISBN.2.8036.0917.7
Imprimé en Belgique par Proost sprl
Dépôt légal: septembre 1991

1

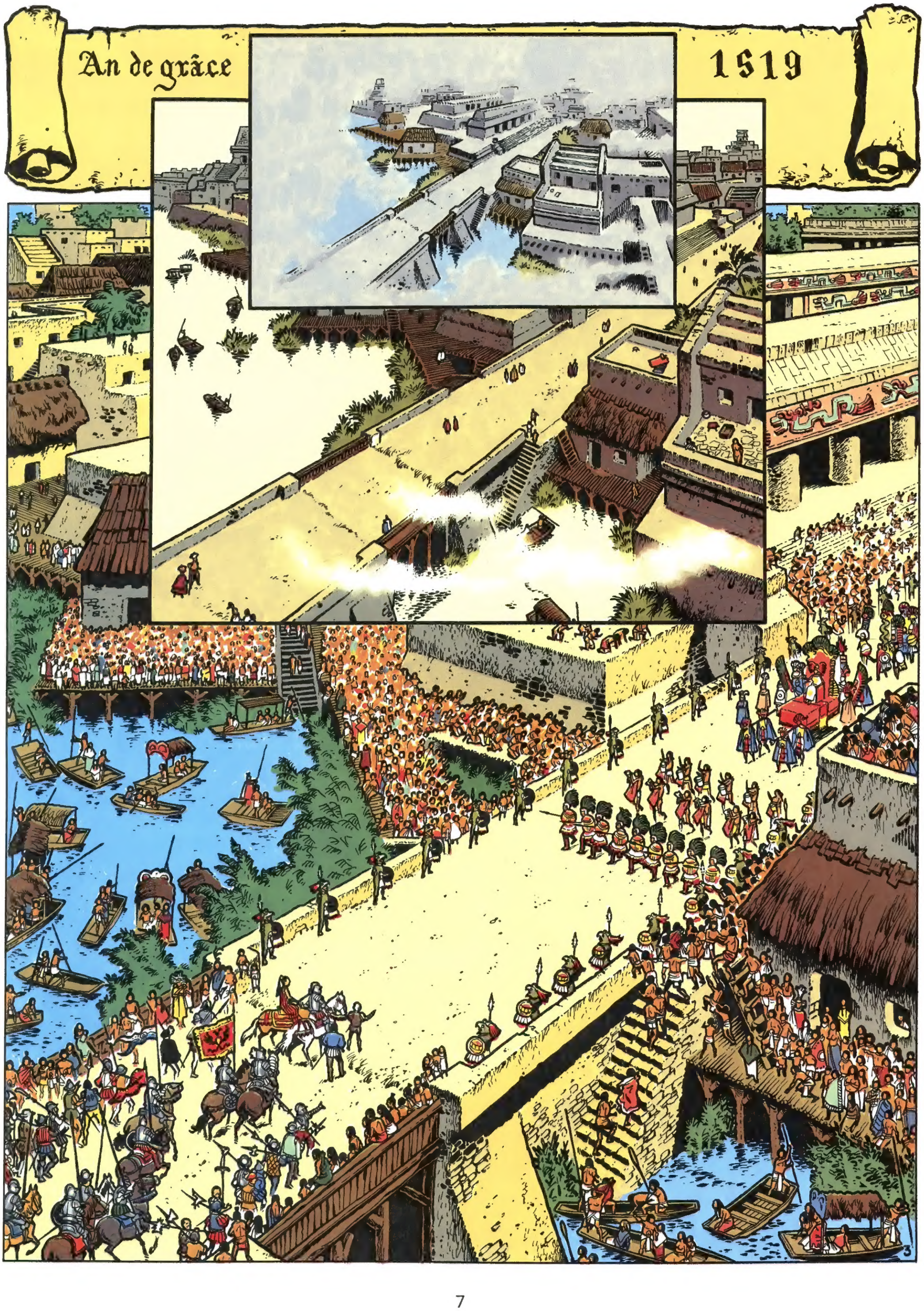


La flèche et le feu


AN DE GRÂCE 1519. LA FIÈVRE DE L'OR, LA SOIF D'AVENTURE, POUSSENT LES ESPAGNOLS DE CUBA VERS DES TERRES NOUVELLES. ILS DÉBARQUENT AU YUCATAN, CHEZ LES MAYAS, UN PEUPLE FIN ET LETTRÉ, MAIS FIER, ET QUI REFUSE LE JOUG DES HOMMES VENUS DE LA MER. LA VOIX DES CANONS LEUR IMPOSE LE SILENCE. LA VILLE DE CHAMPOTON DEVIENT UN BRASIER, LES MAYAS DES TORCHES VIVANTES QUI JETTENT SUR LE NOUVEAU MONDE DE SINISTRES LUEURS ANNONCIATRICES DE QUELLE APOCALYPSE ?
LE MONSTRE S'EST LEVÉ. IL CRACHE LE TONNERRE ET DRAINE DES FORCES OCCULTES TERRIFIANTES. "C'EST QUETZALCOATL LE SERPENT À PLUMES" DISENT LES AZTÈQUES. NON, C'ÉTAIT CORTÈZ! CRUELLE MÉPRISE QUI VA PERMETTRE À L'INTRUS DE S'ENFONCER COMME UNE DAGUE AU COEUR DES POPULATIONS AUTOCHTONES.
CORTÈZ LE RUSÉ, CORTÈZ L'IMPÉNÉTRABLE, CORTÈZ L'AMBITIEUX, LE DÉMAGOGUE, LE CAUTELEUX, LE DÉMONIAQUE CORTÈZ DÉNUÉ DE SENS MORAL, HABILE TACTICIEN, FIN PSYCHOLOGUE, QUI N'AURA QU'UN BUT: FAIRE MAIN BASSE - ET LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE - SUR UN TERRITOIRE PLUS VASTE QUE L'EUROPE ET EN DEVENIR LE MAÎTRE INCONTESTÉ.
ET CE DIABLE D'HOMME BRÛLE SES VAISSEAUX POUR FORCER LE DESTIN, FORCER SES SOLDATS À MARCHER DE L'AVANT, À VAINCRE COÛTE QUE COÛTE.
DANS CETTE CONQUÊTE ÉCLAIR, UNE CHANCE AVEUGLE SEMBLE FAVORISER LES ESPAGNOLS. APRÈS UN RUDE COMBAT À 400 CONTRE 40.000 INDIENS DU XICALANCO, CORTÈZ RENCONTRE MARINA DANS TABASCO OÙ LES INDIENS ÉTAIENT VENUS FAIRE LEUR SOUMISSION. MARINA, FILLE D'UN CACIQUE, VA CONTRIBUER À LA VICTOIRE DE CORTÈZ PAR SA CONNAISSANCE DES LANGUES ET DE LA PSYCHOLOGIE INDIENNES.
APRÈS DEUX VICTOIRES DÉCISIVES, LA PREMIÈRE CONTRE LES TABASCOS ET LA SECONDE CONTRE LES TLAXCALTÈQUES, PEUPLE FAROUCHE, ENNEMI DE L'EMPEREUR MONTEZUMA, CORTÈZ ENRÔLE PARMI SES TROUPES DES AUXILIAIRES ORIGINAIRES DE CES DEUX PEUPLES ET S'AVANCE À MARCHES FORCÉES VERS MEXICO.
SUR LEUR ROUTE, ILS CROISENT LA VILLE DE CHOLULA. ÉPISODE DRAMATIQUE. D'ABORD BIEN ACCUEILLIS, LES ESPAGNOLS DÉCOUVRENT UN COMPLOT VISANT À LES MASSACRER. FOU DE RAGE, CORTÈZ FAIT APPELER LES NOBLES CACIQUES DANS LA COUR D'UN TEMPLE ET LES FAIT CANONNER À BOUT PORTANT. ENSUITE C'EST LE MASSACRE DE TOUTE LA POPULATION ET LA VILLE EST RASÉE.
ET LA MARCHE VERS MEXICO REPREND, LONGUE ET HARASSANTE. LA MARCHE D'UN MONDE PERVERS VERS UN AUTRE MONDE PLUS NAÏF, LA MARCHE D'UN PETIT AVENTURIER VERS L'EMPEREUR TRÈS NOBLE ET TRÈS CRUEL D'UN GRAND EMPIRE. LA MARCHE DU FER DES SOUDARDS VERS L'OR DES ORFÈVRES: DEUX MONDES, DEUX HOMMES, ENTRE LESQUELS NOS HÉROS VONT TENTER DE S'INTERPOSER.

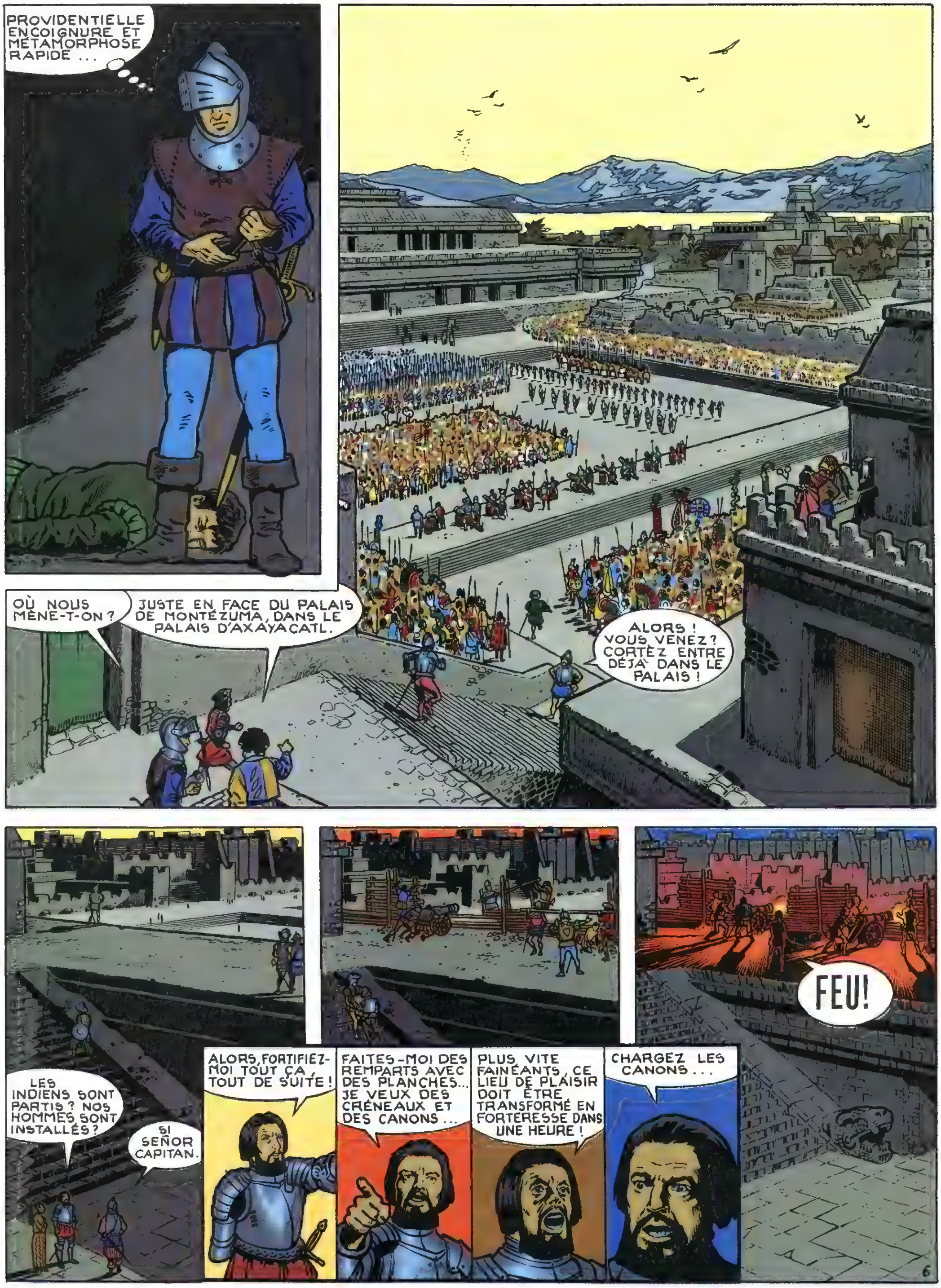
GUERRERO

QUI ÉTAIENT LES DEUX HOMMES QUI ALLAIENT S'AFFRONTER ?
MONTÉZUMA EST DE GRANDE TAILLE, BIEN FAIT.
IL PORTE LES CHEVEUX MI-LONGS, ET LA BARBE FINE.
SES GESTES SONT EMPREINTS DE SOLENNITÉ, COMME CEUX D'UN PRÊTRE.
SA VOIX EST À LA FOIS DOUCE ET HAUTAINE.
CORTEZ EST PLUS PETIT, VIF, EMPORTÉ.
IL NE CONNAÎT PAS LES MANIÈRES DE SALON.
SA VIE S'EST DÉROULÉE SUR LES CHAMPS DE BATAILLE.
SON VÊTEMENT EST DE FER COMME SON REGARD.
MONTÉZUMA S'HABILLE DE TISSUS FINS ET DE PLUMES.
IL NOUE ET DÉNOUE LES INTRIGUES PENDANT QUE CORTÈZ FAIT PARLER LA POUDRE ET L'ACIER.
ENTRE EUX VA SE JOUER UNE IMPITOYABLE PARTIE D'ÉCHECS.
PAR MALHEUR, LES PIÈCES - TANT LES PIONS QUE LES REINES - ÉTAIENT DES ÊTRES VIVANTS.


An de grâce
1519

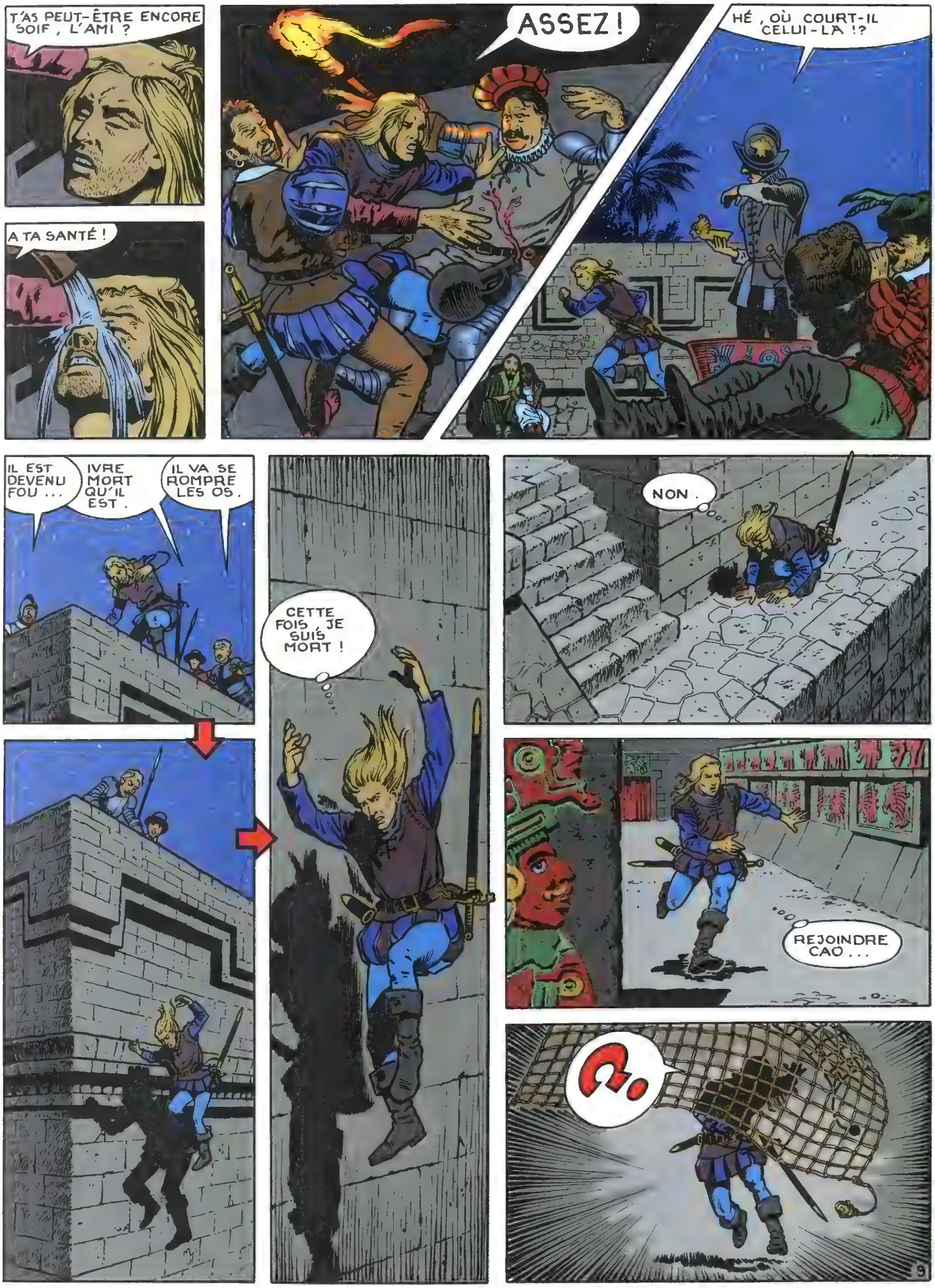
SI CETTE FOULE VOULAIT NOUS ÉCHARPER, AUCUN PROBLÈME.
TAIS-TOI, VIEUX FOU, ET REGARDE PLUTÔT !
MAIS C'EST VENISE, C'EST TOLÈDE, C'EST L'ANDALOUSIE ...
MONTÉZUMA ARRIVE ...
PENDANT CE TEMPS, PAS TRÈS LOIN.
PLUS VITE !
TROP TARD !
?

QUE SE PASSE-T-IL ?
TA TENTATIVE D'ACCOLADE A FAILLI PROVOQUER UN SCANDALE, MALINCHE, PERSONNE NE PEUT TOUCHER MONTEZUMA, CE PRINCE EMPORTÉ ET RESPECTABLE...
QUE MALINCHE SUIVE CES SEIGNEURS DE MA SUITE. ILS LE CONDUIRONT AU PALAIS D'AXAYACATL, MON DÉFUNT PÈRE, QUI EST À SA DISPOSITION.
C'EST UN TROP GRAND HONNEUR !
ET DIRE QU'ON A FAILLI S'ENTRE-TUER POUR CES DEUX-LÀ !
ENCORE UN PEU, ILS S'EMBRASSAIENT. QUELLE FOIRE !
NOUS N'AURIONS TOUT DE MÊME RIEN PU FAIRE...
IL FALLAIT CRÉER UN INCIDENT AVANT QUE MONTEZUMA N'ARRIVE.
QUELQUES FLÈCHES LANCÉES PAR NOS HOMMES... LES SOLDATS DE CORTEZ AURAIENT RIPOSTÉ. CROYANT À UNE ATTAQUE, ILS AURAIENT TIRÉ DANS LA FOULE ET SE SERAIENT FAIT MASSACRER.
LA COULEUR DE TES CHEVEUX COMMENCE À ATTIRER LES REGARDS...
C'EST BIEN, PARTONS.
DISSIMULEZ VOS ARMES, ESSAYEZ DE PASSER INAPERÇUS, ET RETROUVONS-NOUS OÙ VOUS SAVEZ.
DANS DEUX JOURS AU PLUS TARD, JE VOUS REJOINS.
QUE VAS-TU FAIRE ?
NOUS SOMMES DANS LA PLACE. IL NOUS RESTE UNE CHANCE D'INTERVENIR AU BON MOMENT. MAIS POUR BIEN LA SAISIR, IL FAUT QUE JE M'INTRODUISE CHEZ NOS ENNEMIS ET QUE JE M'INFORME...


PROVIDENTIELLE ENCOIGNURE ET MÉTAMORPHOSE RAPIDE ...
OÙ NOUS MÈNE-T-ON ?
JUSTE EN FACE DU PALAIS DE MONTÉZUMA, DANS LE PALAIS D'AXAYACATL.
ALORS ! VOUS VENEZ ? CORTÈZ ENTRE DÉJÀ DANS LE PALAIS !
LES INDIENS SONT PARTIS ? NOS HOMMES SONT INSTALLÉS ?
SI SEÑOR CAPITAN.
ALORS, FORTIFIEZ-MOI TOUT ÇA, TOUT DE SUITE !
FAITES-MOI DES REMPARTS AVEC DES PLANCHES... JE VEUX DES CRÉNEAUX ET DES CANONS...
PLUS VITE FAINÉANTS, CE LIEU DE PLAISIR DOIT ÊTRE TRANSFORMÉ EN FORTERESSE DANS UNE HEURE !
CHARGEZ LES CANONS...
FEU!

DEUXIÈME SALVE À BLANC ... FEU !
HAHAHAHAHAHA HA HA HA HA
UN CIEL ÉTOILÉ PENDANT QUE LE TONNERRE GRONDE ...
QUEL EST CE PRODIGE ?
MAUVAIS PRÉSAGE !
DANS UN COIN RECULÉ DE LA VILLE ...
MON FRÈRE CAO ENTEND-IL CES BRUITS SOURDS ?
C'EST MALINCHE QUI FAIT PARLER SES BOUCHES À FEU POUR DIRE QU'IL PREND POSSESSION DE LA VILLE, ET DE TOUT LE PAYS ...
SYMBOLIQUEMENT, EN ATTENDANT DE FAIRE MIEUX.
APRÈS AVOIR CONGÉDIÉ SES HOMMES, CORTÈZ RESTE SEUL FACE À MEXICO ...
ET QU'ON N'OUBLIE JAMAIS QUE MALINCHE COMMANDE À LA FOUDRE !
CET HOMME EST UN DÉMENT.
HA! HA! HA! HA!
C'EST UN DANGEREUX FOU, JE VAIS ...
?

QUE VEUX-TU ? QUI ES-TU ?
JE ...
JE ... SUIS...
TU ES FOU, SOLDAT. REJOINS IMMÉDIATEMENT TES QUARTIERS !
JE SUIS GUERRERO !
JE SUIS GUERRERO !
JE SUIS GUERRERO !
JE N'AI PAS PU ...
TAC
NI FRAPPER, NI MÊME DIRE MON NOM...
REGARDEZ-MOI CET IVROGNE !
APRÈS AVOIR HURLÉ A RÉVEILLER TOUT MEXIÇO ET MONTÉZUMA LUI-MÊME, LE VOILÀ QUI SANGLOTE A FENDRE LA ROCAILLE QUI SERT DE COEUR AU GRAND INQUISITEUR ...
IL A LE VIN TRISTE...
8


T'AS PEUT-ÊTRE ENCORE SOIF , L'AMI ?
A TA SANTÉ !
ASSEZ !
HÉ , OÙ COURT-IL CELUI-LÀ !?
IL EST DEVENU FOU ...
IVRE MORT QU'IL EST .
IL VA SE ROMPRE LES OS .
CETTE FOIS , JE SUIS MORT !
NON .
REJOINDRE CAO ...
?!

NOUS TENONS UN DE CES CHIENS !
LE SEIGNEUR CUAUHTLEMOC SERA CONTENT!
LE PRISONNIER EST LÀ, SEIGNEUR CUAUHTLEMOC... TU AVAIS RAISON, LES ÉTRANGERS SONT DES HOMMES COMME NOUS, PAS DES DIEUX !
COMMENT FAIRE POUR L'INTERROGER, NOUS NE PARLONS PAS SA LANGUE ?
MOI JE PARLE VOTRE LANGUE.
JE SUIS GUERRERO.
GUERRERO ?
LÂCHEZ-LE !
GUERRERO DIS-TU... CE NOM M'EST FAMILIER... RACONTE-MOI TON HISTOIRE.
ET APRÈS AVOIR AIDÉ LES MAYAS À VAINCRE LES ESPAGNOLS, JE VOULAIS VAINCRE L'ARMÉE DE CORTEZ DÉFINITIVEMENT. VOILÀ POURQUOI JE SUIS EN ANAHUAC SUR LES TERRES DE MONTEZUMA.
JE SUIS CUAUHTLEMOC, NEVEU DE MONTEZUMA. JE HAIS LES ENVAHISSEURS. SOYONS AMIS, NOUS ALLONS FAIRE DE GRANDES CHOSES ENSEMBLE.

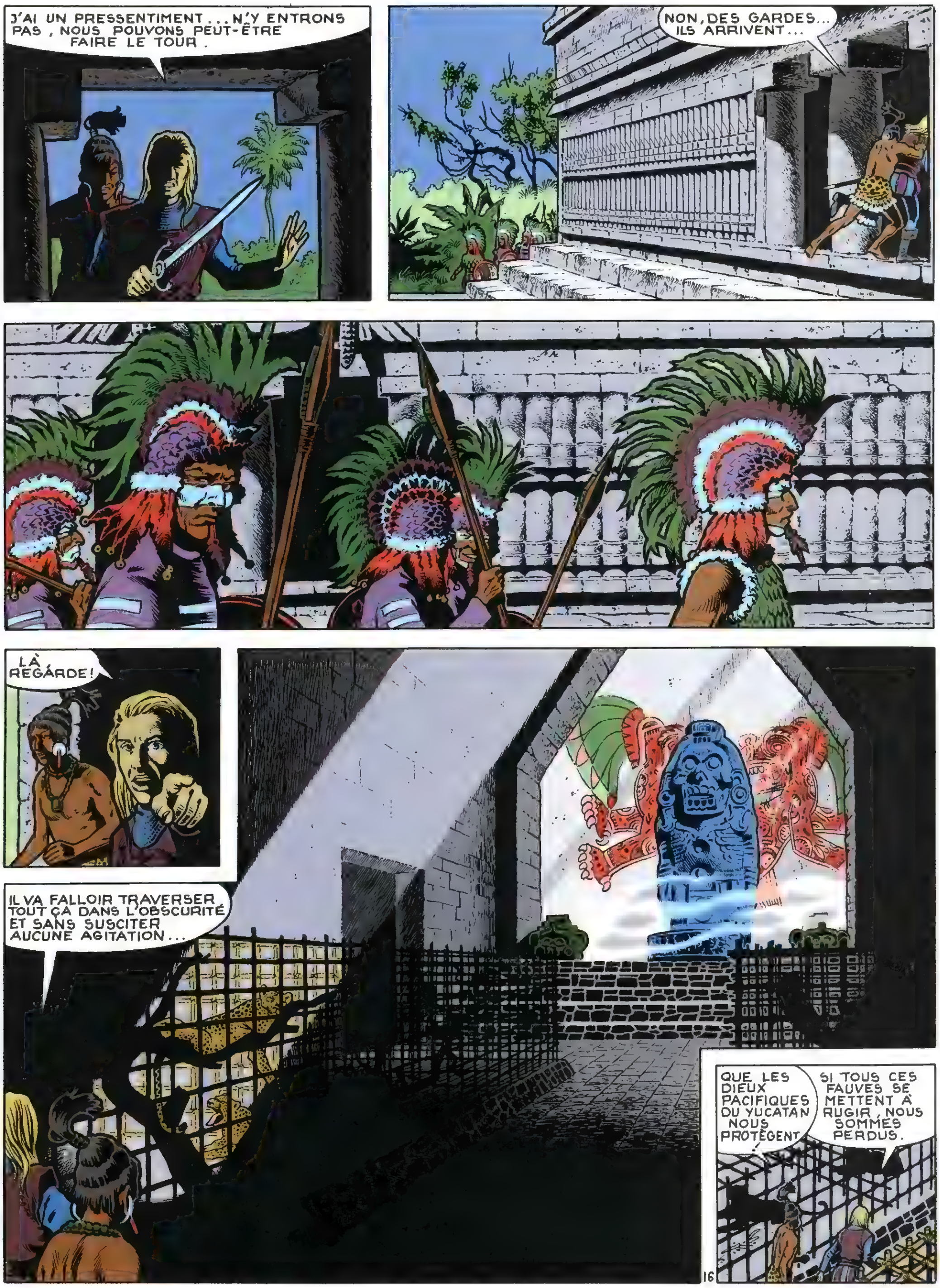
REGARDE AMI, CETTE VILLE SUPERBE... C'EST UN COEUR QUI BAT QUE MALINCHE D'UN COUP DE DAGUE VOUDRAIT SACRIFIER À SA PLUS GRANDE GLOIRE ET À SA PUISSANCE.
MAIS IL N'EN SERA RIEN !
QUEL EST TON PLAN ?
SUIS-MOI DANS LES CAVES DE MON PALAIS. JE VAIS T'EXPLIQUER...
CEUX-CI SONT NOS AMIS, VA !
UN BLANC, ICI !
À MORT !
ARRÊTEZ !

CET HOMME S'APPELLE GUERRERO. IL EST MON AMI.
ÉCOUTEZ CE QU'IL VIENT VOUS DIRE!
MALINCHE N'EST PAS QUETZALCOATL...
NOUS NE SOMMES PAS DES DIEUX!
LA PREUVE.
NOUS AUTRES BLANCS, SOMMES DES ÊTRES DE CHAIR ET DE SANG, COMME VOUS.
JE SUIS CUAUHPOPOCA, J'ORGANISERAI LA RÉSISTANCE DANS MA RÉGION.
ET MOI, JE ME FAIS FORT DE TROUVER DES HOMMES COURAGEUX À MEXICO QUI CHASSERONT L'ENVAHISSEUR.
PATIENCE, MES AMIS, LES TEMPS NE SONT PAS ENCORE ARRIVÉS...
ILS SONT CONVAINCUS, MAIS IL RESTE À CONVAINCRE MONTÉZUMA DONT L'ESPRIT EST ASSIÉGÉ PAR LES ARMÉES DU DOUTE. JE VAIS T'EXPLIQUER MON PLAN, MAIS AVANT...
QUE LE VÉNÉRABLE PABAS PRÉPARE LE PHILTRE DE CLAIRVOYANCE!
BOIS!
?
12

ENSUITE ?
CE BREUVAGE MAGIQUE, VESTIGE DE LA GRANDE SAGESSE DES ANCIENS TOLTÈQUES, ME DONNE UN POUVOIR HYPNOTIQUE ET ME PERMET DE LIRE DANS LES PENSÉES.
LA CLAIRVOYANCE QU'IL DISPENSE DOIT M'AIDER À CONVAINCRE MONTÉZUMA D'OUVRIR LES HOSTILITÉS CONTRE CORTEZ ET SES HOMMES.
QUAND DOIS-TU CONVAINCRE MONTÉZUMA?
CE SOIR ... UN SERVITEUR DE CUAUTHLEMOC NOUS ATTEND. IL DOIT NOUS AIDER À PÉNÉTRER DANS LE PALAIS.
PLUS TARD.
LE VOILÀ.
VOICI LE PALAIS ET LES JARDINS...
LÀ, CE SONT LES APPARTEMENTS DE MONTÉZUMA !

IL FAUT D'ABORD TRAVERSER LE JARDIN, PUIS LA MAISON DES OISEAUX, ENSUITE LA MAISON DES DIEUX TERRIBLES AVANT D'ESCALADER LES MURS DU PALAIS. MAIS ATTENTION, LES GARDES SONT NOMBREUX ET PLUS DANGEREUX QUE LE PUMA QUI CHASSE...
NOTRE VIE DÉPEND DE NOTRE SILENCE ET DE NOTRE RAPIDITÉ... LE SEIGNEUR GUERRERO ET SON COMPAGNON CAO SONT-ILS PRÊTS ?
ALLONS-Y !
L'ENTRÉE DE LA MAISON DES OISEAUX EST DE L'AUTRE CÔTÉ, VENEZ !

CAO ? TOI ?
CHUUT !
QUI EST-CE ? UN RÔDEUR ?
NON , JE CROIS LE RECONNAÎTRE, C'EST UN SERVITEUR DU SEIGNEUR CUAUTHLEMOC.
QUE VENAIT-IL FAIRE ICI LA NUIT ? IL SAVAIT POURTANT QUE C'EST INTERDIT...
ÉLOIGNONS-NOUS SANS BRUIT .
KSSCH ! KSSCH !
LÀ ! REGARDE, L'OISEAU QUETZAL !
C'EST L'OISEAU MAGIQUE DU DIEU QUETZALCOATL
C'EST BIENTÔT LA SAISON OÙ L'ON ÔTE LES PLUMES DE TOUS LES OISEAUX POUR ORNER LES COIFFES DES GUERRIERS ET LES RICHES OUVRAGES DESTINÉS AUX NOBLES SEIGNEURS , ET PARMI EUX, LE PLUS NOBLE , MONTÉZUMA , LE SEIGNEUR EMPORTÉ ET RESPECTABLE .
LA MAISON DES DIEUX TERRIBLES !... SOYONS PRUDENTS .
QUE NOUS RÉSERVE-T-ELLE ?


J'AI UN PRESSENTIMENT ... N'Y ENTRONS PAS , NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE FAIRE LE TOUR .
NON, DES GARDES... ILS ARRIVENT...
LÀ REGARDE!
IL VA FALLOIR TRAVERSER TOUT ÇA DANS L'OBSCURITÉ ET SANS SUSCITER AUCUNE AGITATION ...
QUE LES DIEUX PACIFIQUES DU YUCATAN NOUS PROTÈGENT.
SI TOUS CES FAUVES SE METTENT À RUGIR , NOUS SOMMES PERDUS.
16

RRORRRROR
WHAAORR
GRRRRR
RROOROR
MAORRRRH
WAAAORH
ÉLOIGNONS-NOUS VITE, ILS VONT TOUS SE RÉVEILLER !
COUPONS PAR CETTE FOSSE ! ELLE SEMBLE INOCCUPÉE ET LA SORTIE SE TROUVE DE L'AUTRE CÔTÉ !
RHOOARH

SSSSH
SSSSSSSH
SSSSSSSH
TU ENTENDS ?
QUEL EST CE SIFFLEMENT ?
NE TRAÎNONS PAS, VIENS !
!?!
SSSSH SSSH !
SSSSH
J'AURAIS DÛ Y SONGER, LES AZTÈQUES DISPOSENT DES JARRES GARNIES D'UN LIT DE PLUMES DANS UNE FOSSE, AFIN QUE LES SERPENTS Y FASSENT LEUR NID ...
À L'ESCALIER, VITE !
18
TROP TARD !
LE BRUIT LES A TOUS RÉVEILLÉS.

ENFIN LA SORTIE !
LE PALAIS DE MONTÉZUMA
LE PLUS DIFFICILE RESTE À FAIRE.
JE TENTE L'ESCALADE. TOI, RESTE ICI. IL FAUDRA PEUT-ÊTRE M'AIDER DU DEHORS, OU PROTÉGER MA RETRAITE.
LE PHILTRE MAGIQUE AGIT-IL ?
JE CROIS.
BONNE CHANCE, SEIGNEUR! SOIS PRUDENT.
ME VOICI DANS LA PLACE, ET BIENTÔT EN PRÉSENCE DU GRAND MONTÉZUMA.
19

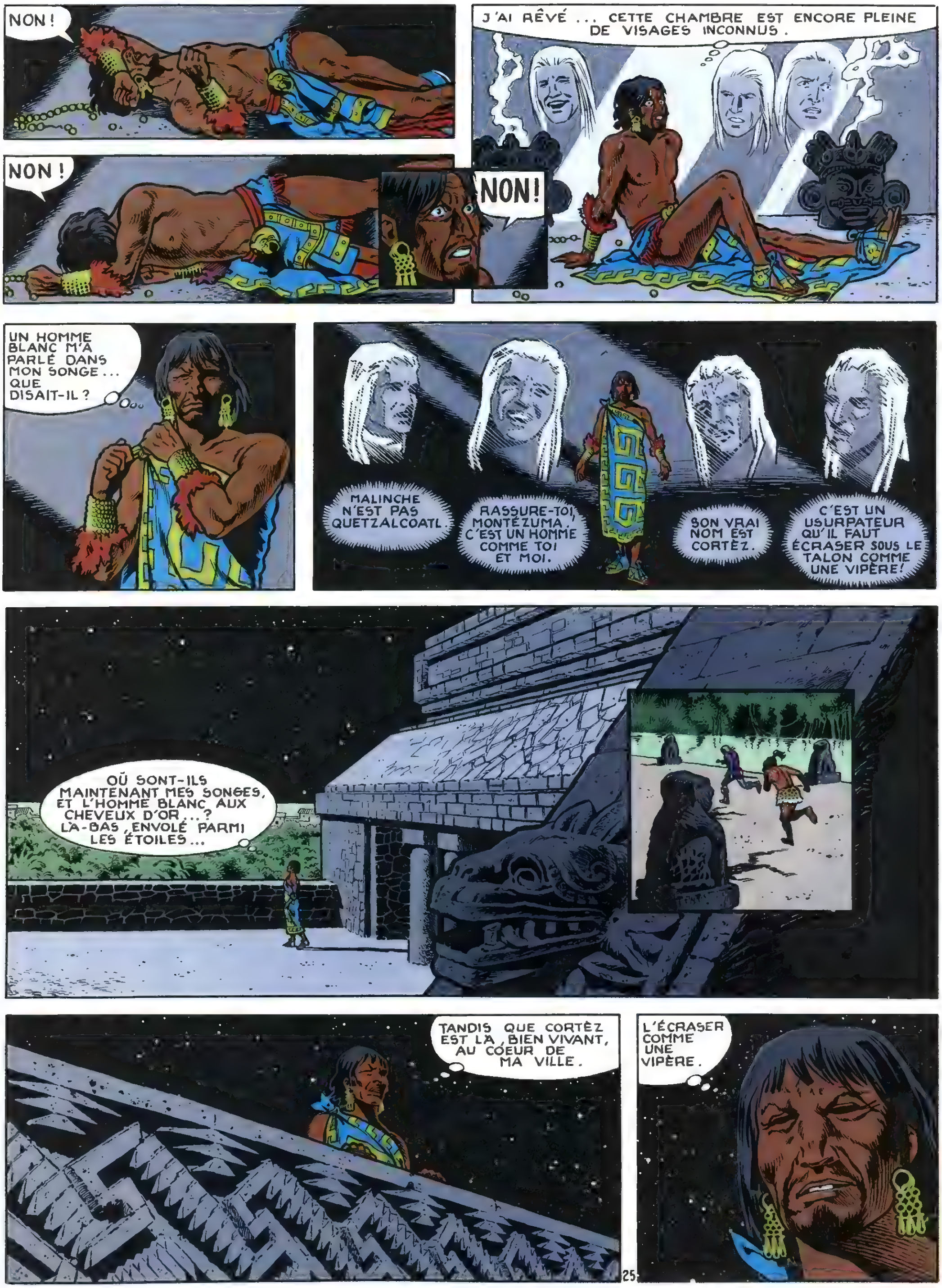
LE GYNÉCÉE ... MA VEINE ! NE PAS ME FAIRE VOIR ...
PAS ENVIE D'ÊTRE POURSUIVI PAR UNE TEMPÊTE DE CRIS SURAIGUS .
!
O
QUE ?
CHUUT!
CHUUT
OUF!
JE CHERCHE MONTEZUMA!
QUI ES-TU? QUE LUI VEUX-TU? COMMENT ES-TU ICI ?
NE RÉPONDS PAS ... ÇA M'EST ÉGAL !
LÀ !
QUI QUE TU SOIS , ÉTRANGER, TU PAIERAS CETTE INTRUSION D'UNE MORT ATROCE !
QUI OSE ?
20

IL EST VRAI ... J'AI SURPRIS LE GRAND MONTÉZUMA, LE DIEU SUR TERRE, Ô SACRILÈGE, L'ARCHER DU CIEL, DANS UN ÉTAT D'ABANDON TOTAL!
TAIS-TOI!
ET JE CROIS MÊME QU'IL PLEURAIT...
TU MENS, CHIEN! TAIS-TOI OU JE TE RÉDUIS EN POUSSIÈRE.
TU NE FERAS RIEN DU TOUT!
QUE FAIS-TU?
NON!
WOUF
TU PRENDS CETTE ARME POUR ME TUER, Ô GRAND MONTÉZUMA...
MAIS TU N'EN FERAS RIEN.
21

CAR TU N'ES PLUS MONTÉZUMA
TU N'ES PLUS QU'UN HOMME BRISÉ, UNE FEMME TREMBLANTE, UNE LOQUE !
VAS-Y, SANGLOTE, TU ACHÈVERAS DE PERDRE LA FACE
DÉJÀ TON ENTOURAGE MURMURE ET T'ACCUSE... TON FATALISME DEVANT LA MENACE ESPAGNOLE. TES HÉSITATIONS DEVANT CORTEZ, OU MALINCHE, COMME VOUS L'APPELEZ ICI.
JADIS POURTANT, DANS DE MULTIPLES COMBATS, TU AS DONNÉ LA MESURE DE TON COURAGE ET DE TON MÉPRIS DE LA MORT.
LE REMORDS TE RONGE, MONTÉZUMA, ET L'ANGOISSE !
DEPUIS DEUX SIÈCLES, LES SOLDATS AZTÈQUES PARCOURENT CE VASTE TERRITOIRE, DÉBORDANT LA VALLÉE DE MEXICO, LES TERRES MÉRIDIONALES ET POUSSANT JUSQU'À LA MER ORIENTALE
SUR CE LONG PARCOURS, ON PEUT SUIVRE LEUR TRACE AUX FLOTS DE SANG QU'ILS RÉPANDENT.
PAS UNE TRIBU QUI NE SOIT ASSUJETTIE, QUI NE FOURNISSE DE L'OR POUR TES TRÉSORS, DES FEMMES POUR TES PLAISIRS, DES HOMMES POUR LA GUERRE ET DES COEURS VIVANTS POUR LES SACRIFICES DES PRÊTRES IMMONDES DE TON DIEU HUIZILIPOCHTLI
LE REMORDS TE TUE, MONTÉZUMA, ET LA PEUR DE TON CHÂTIMENT PROCHE !
LIBÈRE LE CORTÈGE DE TES FANTASMES, DÉLIVRE-TOI MONTÉZUMA,
PARLE PARLE PARLE !
22

TU ES MUET, MAIS JE LIS EN TOI. JE PARLERAI DONC POUR TOI, MONTEZUMA, ET REGARDE SE DÉROULER LE FIL DE TES OBSESSIONS.
NOUS SOMMES À L'AURORE DES TEMPS... LE PREMIER DIEU VIENT DE S'UNIR À LA PREMIÈRE DÉESSE.
QUATRE FILS LEUR SONT NÉS; XIPE TEZCATLIPOCA QUETZALCOATL ET HUIZILIPOCHTLI.
LA GUERRE ÉCLATE ENTRE EUX. TEZCATLIPOCA JALOUX DE QUETZALCOATL, FONDATEUR DU ROYAUME BIENHEUREUX DE TULLAN, EN CHASSE SES PARTISANS ET LES JETTE À LA MER.
MAIS BIENTÔT, BALAYANT TOUT SUR SON PASSAGE, SURGIT HUIZILIPOCHTLI, SORCIER, OISEAU-MOUCHE, DIEU DE LA GUERRE, FILS DU SOLEIL, VAINQUEUR INVAINCU MAIS VULNÉRABLE, PUISQU'IL MEURT CHAQUE NUIT POUR RENAÎTRE AVEC LE SOLEIL DE L'AUBE.
POUR QU'IL PUISSE RESSUSCITER ET PROTÉGER LES ARMES DES AZTÈQUES, IL FAUT RÉPANDRE LE SANG DES HOMMES, ET LES SACRIFICES SUCCÈDENT AUX SACRIFICES; UN SANG QUI COULE À FLOT POUR ASSURER LA PÉRENNITÉ DIVINE AU MILIEU DES CRIS DES PEUPLES ÉGORGÉS POUR QUE VIVE HUIZILIPOCHTLI ET LA GLOIRE AZTÈQUE!
MAIS SOUDAIN LE PAS D'UNE MULTITUDE RÉSONNE. À SA TÊTE MARCHE UN HOMME À NOBLE ALLURE. IL EST GRAND, LE TEINT CLAIR ET LE REGARD DÉVORANT
QUI EST-IL?
23

IL PORTE UNE MITRE EN PEAU DE TIGRE ENJOLIVÉE DE PLUMES. SA CHEVELURE EST LONGUE ET SA BARBE EST CELLE D'UN PATRIARCHE.
DANS SA MAIN GAUCHE, UN BOUCLIER ORNÉ DE LA ROSE DES VENTS ; DANS LA DROITE, UN SCEPTRE. SES YEUX LANCENT DES ÉCLAIRS, SA VOIX COMMANDE AU TONNERRE ET IL SUBJUGUE LES COEURS LES PLUS FIERS.
IL SE RAPPROCHE DE TON PALAIS, MONTÉZUMA, IL Y EST ! QUI EST-IL, HOMME OU DIEU ?
C'EST QUETZALCOATL !
DANS CE CAS TU ES PERDU, ET TON PEUPLE SANGUINAIRE AVEC TOI !
LE RETOUR DE QUETZALCOATL NE PEUT SIGNIFIER QUE LA DÉFAITE ET LA FIN DU RÈGNE D'HUIZILIPOCHTLI. AUSSI LA FIN DU PEUPLE AZTÈQUE. DEUX PRINCIPES CONTRAIRES NE PEUVENT COEXISTER, NI LE BIEN NI LE MAL, NI LA PAIX NI LA GUERRE.
QUETZALCOATL, LE SERPENT À PLUMES, EST REVENU. SON PREMIER GESTE SERA DE FRACASSER LES IDOLES DE PIERRE ET DE PRÉCIPITER HUIZILIPOCHTLI DANS LES TÉNÈBRES DE L'OUBLI...
24
TANDIS QUE TOI, MONTÉZUMA, CHEF DE GUERRE ET PRÊTRE SUPRÊME DU DIEU DÉCHU, TU SERAS LAPIDÉ COMME UN CHIEN, PAR DES FEMMES...


NON !
J'AI RÊVÉ ... CETTE CHAMBRE EST ENCORE PLEINE DE VISAGES INCONNUS .
NON !
NON!
UN HOMME BLANC M'A PARLÉ DANS MON SONGE ... QUE DISAIT-IL ?
MALINCHE N'EST PAS QUETZALCOATL.
RASSURE-TOI, MONTÉZUMA, C'EST UN HOMME COMME TOI ET MOI.
SON VRAI NOM EST CORTÈZ.
C'EST UN USURPATEUR QU'IL FAUT ÉCRASER SOUS LE TALON COMME UNE VIPÈRE!
OÙ SONT-ILS MAINTENANT MES SONGES, ET L'HOMME BLANC AUX CHEVEUX D'OR ...? LÀ-BAS, ENVOLÉ PARMI LES ÉTOILES ...
TANDIS QUE CORTÈZ EST LÀ, BIEN VIVANT, AU COEUR DE MA VILLE.
L'ÉCRASER COMME UNE VIPÈRE.
25

QUE DE MERVEILLES ! QUE DE RICHESSES ! QUAND JE RACONTERAI CELA À LA BELLE QUI M'ATTEND À SÉVILLE !
RIEN NE PROUVE QU'ELLE T'ATTEND !
RIEN NON PLUS NE PROUVE QUE TU RENTRERAS JAMAIS À SÉVILLE.
SILENCE TOUS ! NOUS RENTRERONS TOUS AU PAYS LES BRAS CHARGÉS D'OR ET DE PIERRERIES, ET TOUTES LES BELLES DE SÉVILLE ET D'AILLEURS N'AURONT D'YEUX QUE POUR NOUS.
ALORS QU'EST-CE QU'ON ATTEND POUR SE SERVIR ?
UN PRÉTEXTE, UN TOUT PETIT PRÉTEXTE... AIE CONFIANCE EN CORTEZ, L'AMI, IL EST MALIN COMME UN SINGE...
A-T-ON PRÉVENU MONTÉZUMA QUE NOUS COMPTIONS VISITER LE TEMPLE CE MATIN ?
OUI, SEIGNEUR.
D'AILLEURS VOICI LES ENVOYÉS DE L'EMPEREUR !
JE SUIS CUAUHTLEMOC !

JE PRÉCÈDE L'EMPEREUR POUR VOUS SERVIR DE GUIDE. D'AILLEURS LE VOICI !
JE SALUE LE GRAND MONTEZUMA !
AINSI DOIS-JE FAIRE LES HONNEURS DE MA VILLE AUX ÉTRANGERS VENUS DE LA MER...
PAS TRÈS SOURIANTS, LES EMPLUMÉS AUJOURD'HUI !
NON PAS, PUISSANT EMPEREUR ! LA VILLE, NOUS L'AVONS VUE DÉJÀ !
ELLE EST BIEN BELLE, CERTES...
MAIS MAINTENANT...
C'EST CECI QUI NOUS INTÉRESSE.
VENEZ MES AMIS, NOUS ALLONS VISITER LE TEMPLE DE CE DIEU À FACE DE CRAPAUD.
DU MOINS SI L'EMPEREUR NOUS LE PERMET !

HAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHA
SEIGNEUR, GRAND SEIGNEUR, TRÈS GRAND SEIGNEUR, RÉVEILLE-TOI !
SEIGNEUR, LES ÉTRANGERS VONT PÉNÉTRER DANS LE TEMPLE D'HUIZILIPOCHTLI !
C'EST UNE OFFENSE À NOS DIEUX !
FAUT-IL LES EN EMPÊCHER PAR LA FORCE, SEIGNEUR ?
NON, SUIVEZ-MOI TOUS ...
QUE SE PASSE-T-IL ? ET CETTE NUIT, QUE S'EST-IL PASSÉ ?
28

ET GUERRERO ?
JE DONNERAIS MILLE ANS D'OFFRANDES AU DIEU XIPE POUR SAVOIR CE QU'IL EST DEVENU.
POURQUOI N'EST-IL PAS VENU ME RENDRE COMPTE DE SA VISITE NOCTURNE ?
ET MAINTENANT, OÙ EST-IL ? QUE FAIT-IL ?
QUI EST CETTE FEMME ?
QUE S'EST-IL PASSÉ ?
PAR ICI, VITE !
PRENEZ BIEN SOIN D'ELLE. IL FAUT QUE J'AILLE VOIR CUAUHTLEMOC.

SACRILÈGE !
EMPAREZ-VOUS DE CES INTRUS !
QUELLE IMMONDE BOUCHERIE !

SEIGNEUR MONTÉZUMA, QUELLE JOIE DE VOUS VOIR.
ET DE CONTEMPLER ENFIN CES DIEUX GRIMAÇANTS QUE VOUS HONOREZ...
MALINCHE DIT QU'IL NE COMPREND PAS COMMENT UN SI GRAND SEIGNEUR COMME VOTRE GRÂCE, N'A PAS PENSÉ QUE CES IDOLES, BIEN LOIN D'ÊTRE DES DIEUX, NE SONT QUE DE TRÈS MÉCHANTS DIABLES, ET QU'AFIN D'EN ÊTRE CONVAINCUS, LUI ET SES PABAS, IL NOUS LAISSE ÉLEVER AU SOMMET DE CET ÉDIFICE UNE CROIX, TANDIS QUE DANS CETTE SALLE DU TEMPLE, VOUÉ AUJOURD'HUI À LA BARBARIE, UNE IMAGE DE LA VIERGE MARIE PURIFIERAIT LES LIEUX.
PROFANATION! LE COURROUX D'HUIZILIPOCHTLI SERA TERRIBLE!
MALINCHE DIT QUE SON DIEU À LUI EST UN DIEU D'AMOUR...
MALINCHE DIT ENCORE QUE SON DIEU AIME TOUS LES HOMMES ET NE SERAIT PAS OFFENSÉ SI MONTÉZUMA LUI RENDAIT VISITE EN SON ÉGLISE...
IL DIT QU'IL NOUS ENVOIE VERS VOUS POUR VOUS DIRE DE NE PLUS ADORER LES IDOLES ET DE NE PLUS PRATIQUER DE SACRIFICES HUMAINS...
MALINCHE DIT AUSSI QUE SON DIEU EST "UN"...
IL DIT QUE SON DIEU N'AIME PAS LE SANG DES HOMMES...
QUE SON DIEU S'EST SACRIFIÉ LUI-MÊME ET A SOUFFERT SUR UNE CROIX POUR LES HOMMES...
IL DIT ENFIN QUE SON DIEU EST UN DIEU DE BONTÉ ET DE PAIX, ENNEMI DU MAL
MALINCHE MENT!
PAR TA BOUCHE, Ô FEMME!

IL N'EST PAS LE SERVITEUR DU DIEU DONT IL PARLE, ET LA SEULE CROIX QU'IL VÉNÈRE ....
LA VOICI !
ELLE EST FAITE POUR TUER !
QUI ES-TU ? PARLE !
J'AI DÉJÀ VU CETTE TÊTE...
IL A LE VISAGE DE CELUI QUI VINT VISITER MES SONGES.
CET HOMME EST GUERRERO !
EMPAREZ-VOUS DE LUI !
31

JE DIS, MOI, CUAUTHLEMOC, PRINCE DE SANG, QUE MALINCHE N'EST PAS QUETZALCOATL, ET QUE LUI ET SES AMIS NE SONT MÊME PAS LES ENVOYÉS DU DIEU D'AMOUR ET DE PAIX. JE VEUX, SI LE GRAND MONTÉZUMA LE PERMET, PRENDRE L'ÉTRANGER AUX CHEVEUX D'OR SOUS MA PROTECTION.
SOIT.
QUE SIGNIFIE ?
MON NEVEU CUAUTHLEMOC DÉSIRE PRENDRE GUERRERO SOUS SA PROTECTION. IL EST PRINCE DE SANG ROYAL. C'EST DONC SON PRIVILÈGE ET SON DROIT, ET LE CAPITAINE CORTÉZ DOIT S'INCLINER.
DE PLUS, QUE CORTÈZ S'ABSTIENNE DÉSORMAIS D'OFFENSER NOS DIEUX ET DE CRITIQUER NOS RITUELS. ILS NOUS DONNENT LA SANTÉ, LES EAUX, LES BONNES SEMAILLES ET LES VICTOIRES GUERRIÈRES. AUSSI NOTRE DEVOIR EST DE LES HONORER PAR DES SACRIFICES. QUE LES ÉTRANGERS SE RETIRENT ! JE DOIS PRIER ET EXPIER LES VILENIES QU'ILS ONT DITES ET LE GRAND PÉCHÉ QU'ILS ONT FAIT.
JE PRIE MONTÉZUMA DE PARDONNER NOS OFFENSES.
NOUS NOUS RETROUVERONS GUERRERO.
FIN
37

Femmes mexicaines

Indienne de la région d'Oaxaca

Indienne de la région de Mexico

Indienne de la région d'Oaxaca

Guerriers mexicains

Chef de la ville de Texcoco, alliée des Aztèques Il porte un petit tambour sur le dos

Le Ciuacoatl, général en chef des armées aztèques Il porte l'étendard principal de Mexico Tenochtitlan en forme de soleil

Hommes mexicains

2

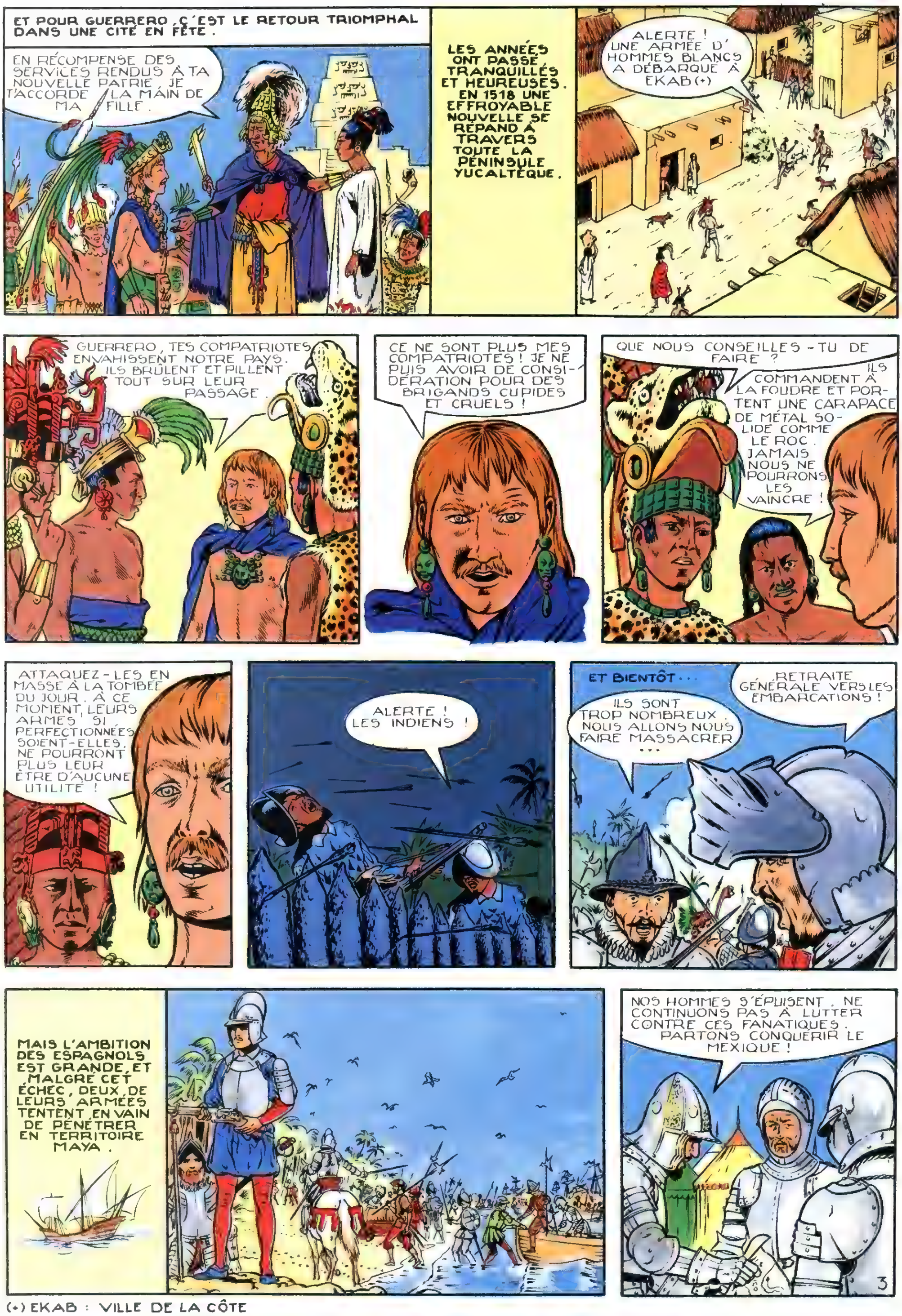
1511

L'histoire vraie de GUERRERO

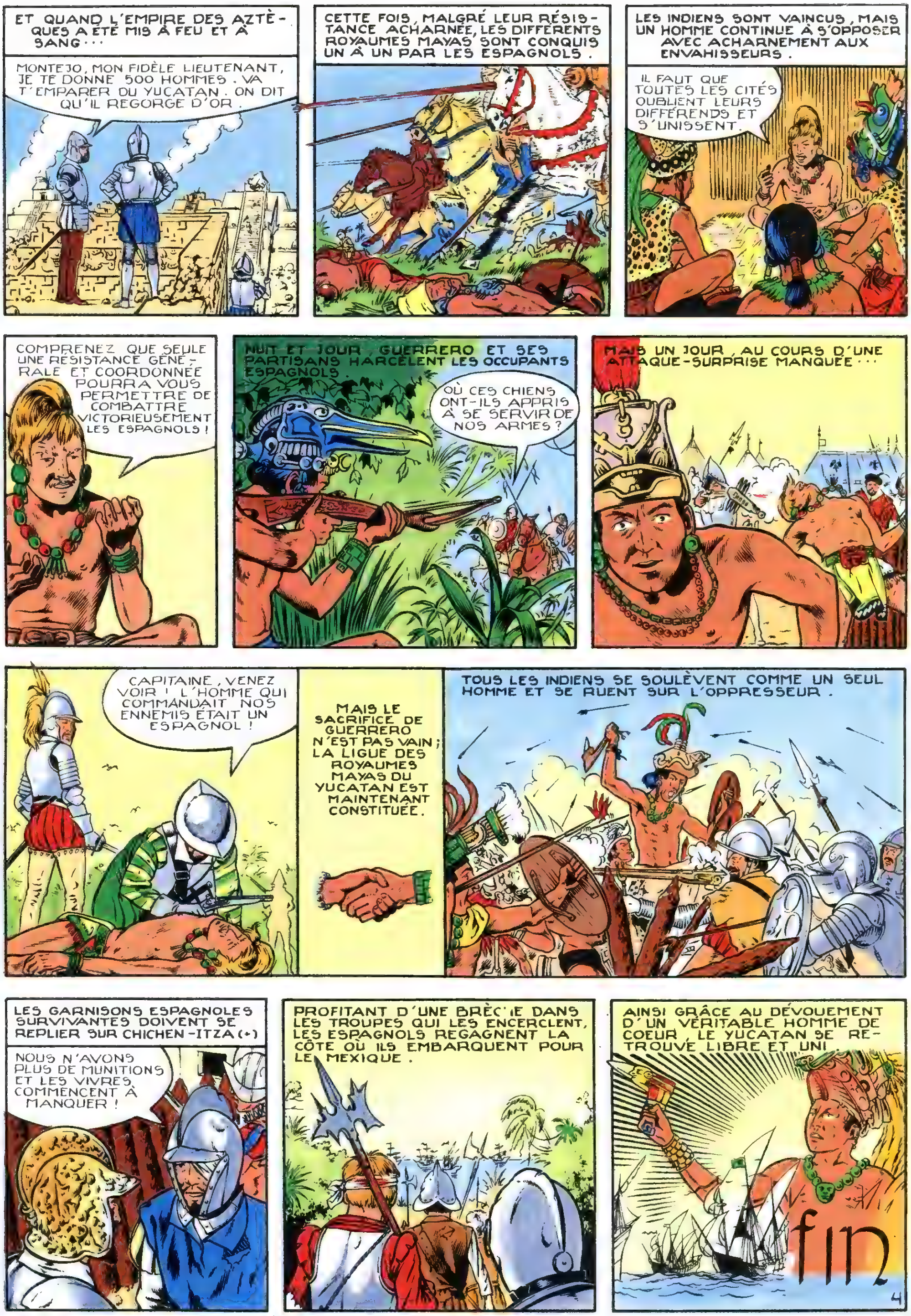
GUERRERO

EN 1511, PERDUE DANS LA MER DES ANTILLES, UNE BARQUE DE NAUFRAGÉS...
TERRE ! UNE TERRE À L'HORIZON !
DIEU SOIT LOUÉ !
ENFIN SAUVÉS
PAS ENCORE, TOUT DÉPENDRA DE L'ACCUEIL QUE NOUS RÉSERVERONT LES INDIGÈNES...
À LEUR INSU LES ESPAGNOLS ONT DÉBARQUÉ SUR LA CÔTE DU YUCATAN, TERRE D'ÉLECTION DU PEUPLE LE PLUS CIVILISÉ D'AMÉRIQUE CENTRALE : LES MAYAS.
EKAB
CHICHEN-ITZA
yucatan
CHECTEMAL
mayas
YUCATAN
MEXIQUE
CEUX-CI APPARAISSENT SANS TARDER...
ET SE MONTRENT PEU CONCILIANTS.
IL EUT PEUT-ÊTRE MIEUX VALU PÉRIR DANS LE NAUFRAGE !
QUELQUES INSTANTS APRÈS,
CES HOMMES FONT PARTIE DE LA NATION BLANCHE ET BARBUE QUI DÉVASTE LES ÎLES. LE PEUPLE RÉCLAME LEUR MORT.
1

METTEZ-LES EN CAGE ! DEMAIN À L'AUBE ILS SERONT OFFERTS EN HOLOCAUSTE AUX DIEUX !
MAIS CETTE NUIT-LÀ ...
Y PARVIENS-TU GUERRERO ?
ÇA ... ÇA Y EST ! LA CORDE SE DÉTEND.
ET LES AUTRES ?
TANT PIS ! NOUS NE POUVONS NOUS ATTARDER ICI. NOUS SERIONS TOUT DE SUITE REPRIS.
ET APRÈS DES JOURS ET DES JOURS D'UNE FUITE ÉPERDUE À TRAVERS LA JUNGLE LUXURIANTE ...
CE SONT DES HOMMES BLANCS ! ILS VIVENT !
EMMENONS-LES, NOUS EN FERONS NOS SERVITEURS !
QUELLE CHANCE D'AVOIR ÉTÉ RECUEILLIS PAR CES INDIENS !
POUR DES PRISONNIERS, NOUS SOMMES VRAIMENT TRAITÉS AVEC DOUCEUR.
MAINTES FOIS, GUERRERO TROUVE L'OCCASION DE METTRE EN PRATIQUE SES NOMBREUSES CONNAISSANCES ...
AINSI SOUTENUE, LA FRACTURE SE RESSOUDERA PARFAITEMENT.
ON M'A VANTÉ TES QUALITÉS, ET TA GENTILLESSE A SÉDUIT MON PEUPLE. JE TE NOMME CONSEILLER ROYAL.
GRAND ROI ! LES ITZAS ONT ENVAHI LA PROVINCE.
PAR TOUS LES DIEUX ! MES GÉNÉRAUX SONT EN CAMPAGNE ! QUE FAIRE ?
RIEN N'EST PERDU MAJESTÉ ! LAISSEZ-MOI ME METTRE À LA TÊTE DE VOS GUERRIERS.
SURPRIS PAR LA TACTIQUE NOUVELLE DU TRANSFUGE ESPAGNOL, LES ITZAS SONT MIS EN DÉROUTE.



(+) EKAB : VILLE DE LA CÔTE



(*) CHICHEN-ITZA : CAPITALE DES ITZAS.

Soldats espagnols

REPERES 1436-1519

1436:	Au Mexique, guerre entre les Mayas et les Toltèques. Migration maya au Guatemala.
2 août 1492:	Trois voiliers, la Santa-Maria, la Niña et la Pinta, quittent le port de Palos en Espagne, cinglant vers le «Nouveau Monde» sous l'autorité de l'amiral Cristobal Colón.
12 octobre 1492:	Arrivée de l'armada après trente trois jours de navigation à San Salvador aux Bahamas.
1478-1573:	*Au Japon*, époque des guerres civiles appelée «période Sengoko des chevaliers et des héros». Dissolution presque complète de l'État.
1478-1529:	L'écrivain Castiglione fait le tableau de «l'homme universel», qui doit posséder une culture qui embrasse tout et qui soit en harmonie avec la nature.
1492:	A la lecture des anciens auteurs grecs (Aristarque de Samos), on «redécouvre» que la terre est ronde. Martin Behaim présente le premier globe terrestre.
1494:	*En France*, naissance de François Ier.
1498:	Vasco de Gama découvre la route maritime des Indes.
1500:	Naissance de Charles Quint à Gand, dans les Flandres.
1506:	Mort de Cristobal Colón.
1511:	Naufrage de Gonzalo Guerrero sur les côtes du Yucatan.
1515:	François Ier devient roi de France. Victoire de Marignan sur les Suisses.
1516:	Charles Quint devient roi d'Espagne.
1517:	Voyage de Cordoba et débarquement à Champoton au Yucatan.
1518:	Voyage de Juan de Grijalua et destruction totale de la ville de Champoton.
1519:	Hernando Cortez mouille ses vaisseaux dans la baie de Cozumel au Mexique et commence sa longue marche vers Mexico.
septembre 1519:	Première rencontre de Cortez et de l'empereur aztèque Montézuma.
1519:	Discussion de Leipzig entre Luther et son principal adversaire Johann Eck. Luther récuse la primauté du pape, la tradition de l'Eglise et l'infaillibilité des Conciles.

Jean TORTON
Débute par des récits *authentiques* dans le journal Tintin.
Il entame en 1971 la série *Les Conquérants du Mexique* sur un scénario de J.L.Vernal.
Spécialiste de la culture indienne, surtout précolombienne, et de l'histoire ancienne en général, il réalise avec Cl.Lambert les dix volumes de la monumentale *Fresque Biblique* que publient les Editions du Lombard entre 1986 et 1990.

Jean-Luc VERNAL
Spécialiste de moments historiques comme les Grecs, les Celtes, les Romains, le haut Moyen Age en Europe et au Japon, et de la conquête de l'Amérique par les Espagnols.
Selon J.L.Vernal, sans la connaissance parfaite du passé, il n'y a pas d'avenir.
De la création de *Jugurtha* (avec Hermann, puis Franz) à celle de *Ian Kalédine* (avec Ferry), il n'a pas cessé de développer ce thème qui lui est cher.

GUERRERO

La flèche et le feu

C'était en 1511, sept ans avant le départ de Cortez pour sa sanglante conquête du Mexique... Un navire espagnol avait fait naufrage et plusieurs membres de l'équipage avaient été emmenés chez les Mayas du Yucatan. Lorsque, en février 1519, Cortez partit pour le Yucatan, il restait deux survivants du naufrage. Leurs noms? Jeronimo de Aguilar et Gonzalo Guerrero. Ce dernier avait été adopté par les indigènes, menait leur existence et avait enseigné aux Mayas comment repousser les invasions des chrétiens, notamment l'expédition du capitaine Cordoba.
C'est au départ de cette vérité historique que Jean-Luc Vernal avait rêvé cette rencontre fictive entre Guerrero et Cortez.
J.L.Vernal et J.Torton étaient déjà fascinés par Guerrero qui avait pris fait et cause pour les Indiens. Puisse cet album réhabiliter ce héros!

COLLECTION HISTOIRES DE L'HISTOIRE

1• Richard Cœur de Lion
L'Epée et la Croix
de Delaby et Duval

2• Le Crépuscule des Braves
de Tarral et Giroud

3• Les Templiers
Le Sang et la Gloire
de Pirès et Despas

4• Wallenstein
Les Années du Diable
de Lebersorg et Couturier

5• Guerrero
La flèche et le feu
de Torton et Vernal

COLLECTION HISTOIRES ET LEGENDES

1• La Quête de la Fille aux Cheveux d'Or
de Bihel et Josset

2• Histoire sans Héros
de Dany et Van Hamme

3• Les Tourbières de la Peur
de J.-L. Humblet

4• La Caverne du Souvenir
de Andréas

A paraître:

5• Thyl Ulenspiegel
La Révolte des Gueux
de Vandersteen

6• Arthur au Royaume de l'Impossible
de Delaby et Duval

7• Mozart et Casanova
de Matena

9 782803 609178